

## Руководство пользователя



# ULTRABASS BT108

Ultra-Compact 15-Watt Bass Amplifier with  
VTC-Technology and Original 8" BUGERA Speaker

## Содержание

<b>Благодарю .....</b>	<b>2</b>
<b>Важные указания по технике безопасности.....</b>	<b>3</b>
<b>Законное опровержение .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Введение .....</b>	<b>4</b>
1.1 Прежде чем начать.....	4
1.1.1 Поставка .....	4
1.1.2 Ввод в эксплуатацию .....	4
1.1.3 Онлайн-Регистрация .....	4
<b>2. Рекомендации По Подсоединению Прибора.....</b>	<b>5</b>
<b>3. Элементы Управления.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Аудиосоединения.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Технические Данные.....</b>	<b>7</b>

### Благодарю

Примите наши поздравления! Купив BT108, Вы получили в своё распоряжение басовый усилитель экстра-класса, который, имея достаточно компактную форму, обеспечивает уникальное звучание, как старый добрый ламповый усилитель. ULTRABASS BT108 был разработан прежде всего для экспериментальных целей. Посредством высокоточного четырёхполосного эквалайзера Вы можете настраивать звук до мельчайших шорохов. Его мощный, основательный звук обеспечивает Вам главное при Ваших музыкальных экспериментах и упражнениях – это удовольствие!

RU

**Важные указания по технике безопасности****Предупреждение**

Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом.



Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

**Внимание**

Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

**Внимание**

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

**Внимание**

Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.
2. Сохраните эти указания.
3. Придерживайтесь этих указаний.
4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.
5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).

9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.



14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект поставки устройства.

Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.



17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC)

и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно

имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

**ЗАКОННОЕ ОПРОВЕРЖЕНИЕ**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА МОГУТ ИЗМЕНЯТЬСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАННАЯ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЯВЛЯЕТСЯ ВЕРНОЙ НА МОМЕНТ СДАЧИ ДОКУМЕНТА В ПЕЧАТЬ. ВСЕ ТОРГОВЫЕ МАРКИ ЯВЛЯЮТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ. КОМПАНИЯ MUSIC GROUP НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ КОМУ-ЛИБО ИЗ-ЗА ФОРМУЛИРОВКИ, ИЗОБРАЖЕНИЙ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИЙ, ПРИВЕДЁННЫХ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ. ЦВЕТА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНО ОТЛИЧАТЬСЯ. ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ MUSIC GROUP ПРОДАЕТСЯ ТОЛЬКО У АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ. ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ДИЛЕРЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ АГЕНТАМИ КОМПАНИИ MUSIC GROUP И НЕ УПОЛНОМОЧЕНЫ СВЯЗЫВАТЬ КОМПАНИЮ MUSIC GROUP ПРЯМЫМИ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ИЛИ ПОРУЧИТЕЛЬСТВАМИ. ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЗАЩИЩЕНА ЗАКОНОМ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ. ЧАСТИЧНОЕ ИЛИ ПОЛНОЕ КОПИРОВАНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ В ЛЮБОМ ВИДЕ И ЛЮБЫМ СПОСОБОМ, КАК МЕХАНИЧЕСКИМИ, ТАК И ЭЛЕКТРОННЫМИ СРЕДСТВАМИ, ВКЛЮЧАЯ КСЕРОКОПИРОВАНИЕ И ЗАПИСЬ НЕЗАВИСИМО ОТ ЦЕЛИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ, ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПИСЬМЕННОГО СОГЛАСИЯ MUSIC GROUP IP LTD.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

© 2013 Music Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

RU

# 1. Введение

## ВТС Включение виртуальных ламп

Специально разработанное ВТС Включение виртуальных ламп, Кпридаёт Вашему басовому звуку особое сборное звучание, характерное для ламповых усилителей.

## Подыграйте Вашей любимой записи!

При подключении к CD-плееру BT108 превращается в идеальный усилитель для музыкальных упражнений, так как он даёт возможность образом подыграть непосредственно Вашим любимым компакт-дискам. Если Вы не хотите никому мешать, или не желаете, чтобы Вас было слышно, то достаточно просто подсоединить наушники. BEHRINGER HPS3000 отлично подходят для этой задачи.

## Ваш друг на всю жизнь!

Электроника Вашего ULTRABASS BT108 надёжно защищена прочным стальным каркасом. орпус усилителя выполнен из высококачественной древесины ценных пород и покрыт прочным виниловым слоем. Поэтому даже при самых суровых условиях эксплуатации, BT108 никогда не подведёт Вас.

- ♦ Следующая инструкция предназначена для ознакомления с элементами управления, поз-воляющими работать со всеми функциями прибора. После внимательного прочтения инструкции сохраните её, чтобы в случае необходимости она была у Вас под рукой.

## Внимание!

- ♦ Мы предупреждаем Вас, что слишком громкий звук может повредить Ваш слуховой аппарат и/или наушники. Перед включением необходимо установить все регуляторы громкости в нулевое положение (поворачивая в левую сторону до щелчка). Постоянно следите за тем, чтобы громкость была умеренной.

## 1.1 Прежде чем начать

### 1.1.1 Поставка

Усилитель ULTRABASS тщательно упакован на заводе так, чтобы он не пострадал при транспортировке. Тем не менее, если картонный ящик повреждён, следует немедленно проверить прибор на отсутствие внешних повреждений.

- ♦ При наличии повреждений НЕ посылайте прибор обратно в наш адрес, а в первую очередь незамедлительно сообщите об этом Вашему продавцу и транспортной фирме, так как в противном случае Вы теряете право на компенсацию ущерба.
- ♦ Всегда пользуйтесь оригинальной упаковкой во избежание повреждения при хранении или транспортировке прибора.
- ♦ Не позволяйте маленьким детям играть с прибором или упаковочными материалами без надзора.
- ♦ Все упаковочные материалы должны ликвиди-роваться способом, безвредным для окружающей среды.

### 1.1.2 Ввод в эксплуатацию

Во избежание перегрева прибора обеспечьте достаточный приток воздуха к нему и безопасное расстояние до излучающих тепло устройств.

- ♦ Обращаем Ваше внимание на то, что все приборы должны быть обязательно заземлены. В целях собственной безопасности никогда не выводите из строя или демонтируйте заземление приборов или сетевых кабелей. Всегда подключайте устройство к электросети с неповрежденным защитный проводом.

### 1.1.3 Онлайн-Регистрация

Постарайтесь зарегистрировать Ваш новый продукт BEHRINGER на сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (или [www.behringer.ru](http://www.behringer.ru)) непосредственно после покупки и внимательно прочитайте гарантийные обязательства.

Фирма BEHRINGER предоставляет гарантию сроком на один год\* с момента покупки, при выявлении недостатков сборки или материала. Полные гарантийные условия можно найти на нашем сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com) или [www.behringer.ru](http://www.behringer.ru)

Мы хотим, чтобы при возникновении неисправности в Вашем продукте BEHRINGER, она была устранена как можно быстрее. Пожалуйста свяжитесь непосредственно с дилером BEHRINGER, у которого Вы приобрели это устройство. Если поблизости нет дилера BEHRINGER, Вы можете обратиться непосредственно в наш филиал. Список с контактными адресами филиалов BEHRINGER Вы найдёте в оригинальной упаковке Вашего устройства (Global Contact Information/European Contact Information). В случае отсутствия в списке контактного адреса для Вашей страны, свяжитесь с ближайшим дистрибьютором. Необходимую информацию Вы сможете найти на нашем сайте в разделе Поддержка ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

Регистрация продукта с указанием даты покупки значительно упрощает процесс оформления при возникновении гарантийного случая. Спасибо.

\* Для клиентов из стран Европейского Сообщества могут действовать иные условия. Подробную информацию клиенты из стран ЕС могут получить в BEHRINGER Support Deutschland.

## 2. Рекомендации По Подсоединению Прибора

На рисунках 2.1 и 2.2 показано, как Вам необходимо осуществлять подключение Вашего инструмента к усилителю.

В том случае, если для получения различных звучаний Вы будете использовать генератор эффектов (например, BEHRINGER X V-AMP PRO), то Вы можете подключать инструмент прямо к входу (Input) усилителя. При этом Вам, разумеется, понадобится второй кабель для подключения выхода (Output) этого устройства ко входу усилителя.

Если у Вас есть электронный камертон, то он должен располагаться перед устройством акустических эффектов во избежание помех от акустического сигнала этого устройства.

**X V-AMP:** дополнительный электронный камертон не требуется.

♦ Динамик усилителя автоматически выключается при подключении штекера наушников к соответствующему гнезду.

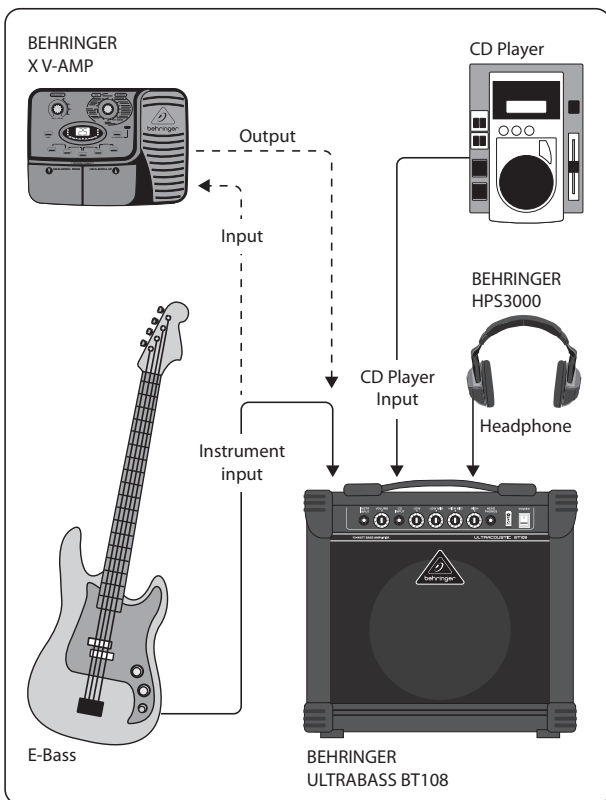


Рис. 2.1: Пример подключения ULTRABASS BT108

На рисунке 2.2. нами представляется вариант усиления BT 108 посредством другой аппаратуры. Таким образом Вы можете использовать Ваш усилитель для живых концертов или репетиций с группой.

RU

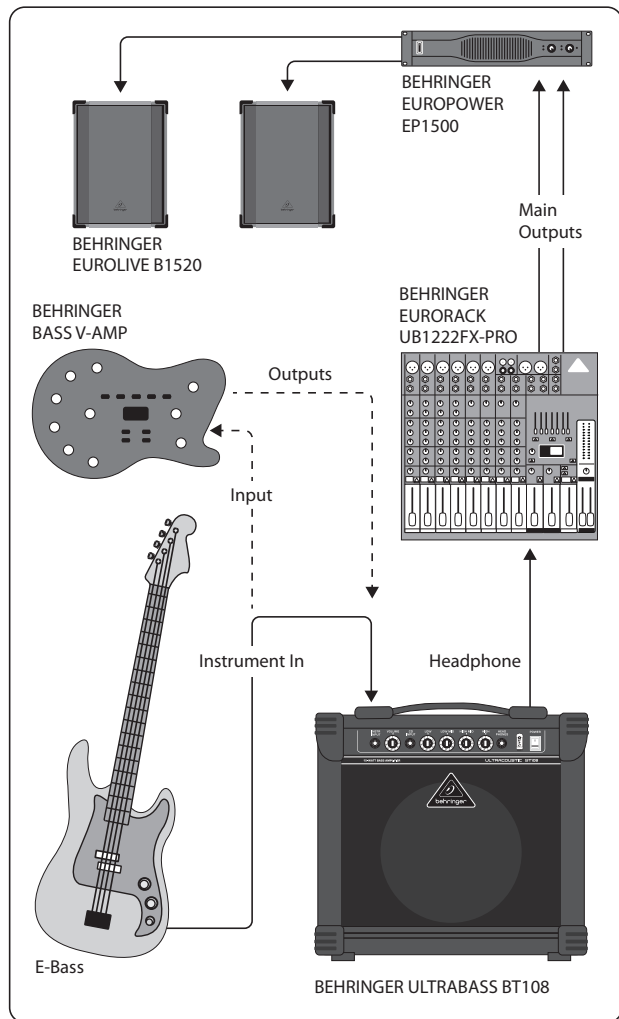


Рис. 2.2: Система для живых выступлений

### 3. Элементы Управления

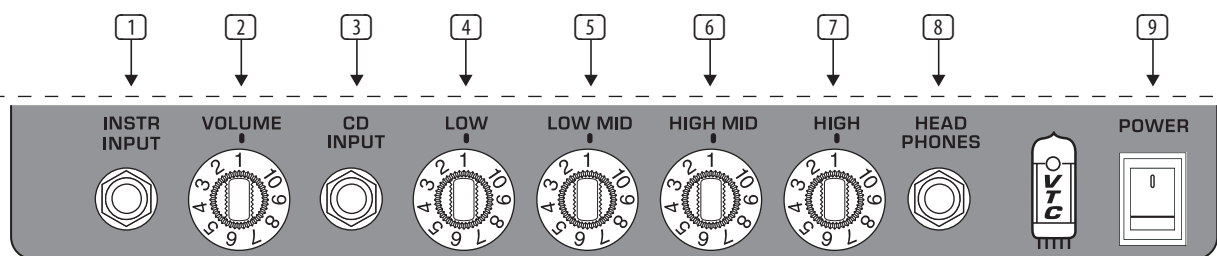


Рис. 3.1: Элементы управления на передней панели

- 1 К разъёму инструментальный вход (**INST. INPUT**) Вы подключаете Ваш инструмент. Для этого требуется стандартный гитарный кабель с 6,3-мм монофоническим штекселем.
- 2 При помощи регулятора громкости (**VOLUME**) Вы изменяете громкость звучания инструментального канала. Чтобы изменять соотношение громкостей звучания инструмента и компакт-диска используйте регулятор громкости Вашего инструмента.
- 3 К входу **CD INPUT** Вы можете подсоединить выход Вашего CD-плеера, кассетного магнитофона, компакт-ного CD- или MD-плеера. Таким образом, Вы можете проигрывать музыкальные компакт-диски или компакт-диски, прилагаемые к пособиям для игры на бас-гитаре и одновременно выполнять музыкальные упражнения.

Гнездо предназначено для 6,3-мм стереозвукового штекселя. Если Ваш CD-плеер имеет только выходы типа «тюльпан», то Вам потребуется адаптерный кабель. Подобный адаптер или адаптерный кабель Вы можете приобрести в любом магазине музыкальных приборов. На рисунке 4.3 в главе 4 «АУДИОСОЕДИНЕНИЯ» изображён подобный адаптер. Можно воспользоваться также монофоническим кабелем (рис. 4.4), не опасаясь повредить при этом усилитель или CD-плеер.

- 4 Регулятор низких частот **LOW** позволяет усиливать и ослаблять низкие частоты.
  - 5 При помощи регулятора нижнего ряда средних частот (**LOW MID**) Вы можете изменять звучание нижнего ряда средних частот.
  - 6 При помощи регулятора верхнего ряда средних частот (**HIGH MID**) Вы можете изменять звучание верхнего ряда средних частот.
  - 7 Регулятор **HIGH** позволяет контролировать высокие частоты. При помощи данного регулятора Вы можете придавать Вашей бас-гитаре более «острое» звучание.
  - 8 Гнездо **HEADPHONE** предназначено для подсоединения наушников. При подключении наушников динамик выключается.
- ♦ Сигнал выхода на наушники может также использоваться для подключения к микшерному пульту или акустической системе. Для этого достаточно соединить гнездо для наушников BT108 с линейным входом (**LINE IN**) микшерного пульта (например **BEHRINGER EURORACK UB1222FX-PRO**). Пожалуйста, используйте только монокабель (для одного гнезда).
  - ♦ В некоторых наушниках при слишком сильной громкости может наблюдаться искажение звука. В этом случае следует установить регулятор **VOLUME** в положение, при котором звук в наушниках звучит нормально.

- 9 Выключатель **POWER** предназначен для включения BT108. При подсоединении прибора к сети переключатель **POWER** должен находиться в положении «выключено».

♦ Примите к сведению: выключатель **POWER** не отсоединяет прибор от сети полностью. Для отключения усилителя от цепи электропитания, выньте из розетки штекер кабеля электропитания устройства. При подключении усилителя убедитесь в нормальной работе сети электропитания. Если Вы планируете долгое время не использовать усилитель, то желательно отключить его от сети электропитания.

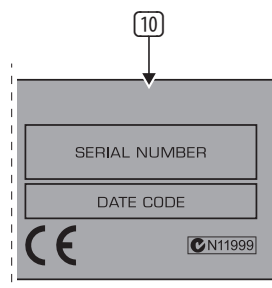


Рис. 3.2: Вид сзади: серийный номер

#### 10 СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.

При всех настройках справедливо правило: именно собственное звучание инструмента формирует общий звук, поэтому мы можем давать советы, которые только облегчают Ваши первые шаги при подключении усилителя.

♦ Большинство бас-гитар имеют наилучшее звучание тогда, когда регуляторы звучания и громкости установлены на максимум.

Не бойтесь экспериментировать с регуляторами. Рано или поздно Вы научитесь изменять тембр в соответствии с Вашими индивидуальными представлениями. Большинство опытных бас-гитаристов записывает оптимальные положения регуляторов для каждого конкретного случая или же наносит соответствующие метки прямо на корпусе усилителя при помощи самоклеящейся ленты для моментальной настройки аппаратуры.

## 4. Аудиосоединения

Все входы и выходы BEHRINGER ULTRABASS BT108 выполнены на ¼" TS-разъёмах (6,3 мм). Более подробная информация содержится в главе 5. "Технические данные".

- Обращаем Ваше внимание на то, что все приборы обязательно должны быть заземлены. В целях Вашей безопасности ни в коем случае не следует демонтировать или выводить из строя заземление и сетевой кабель прибора!

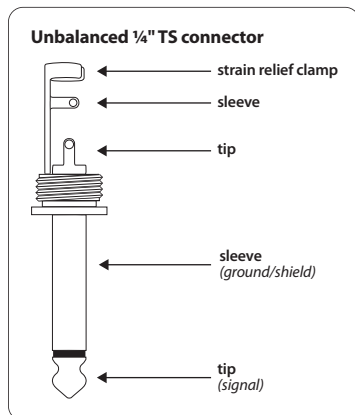


Рис. 4.1: Монофонический штексель для гнезда INSTRUMENT INPUT

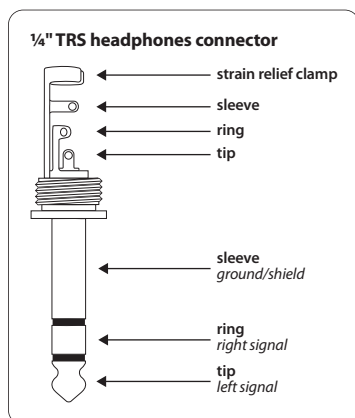


Рис. 4.2: Подключение кабелей (стерео) для наушников и входа проигрывателя компакт-дисков (CD INPUT)

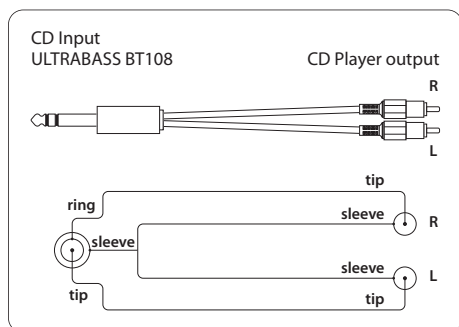


Рис. 4.3: Адаптерный стереокабель

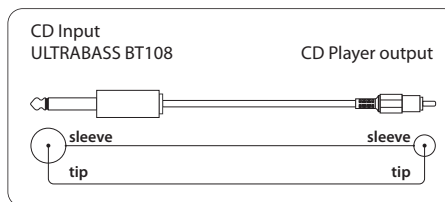


Рис. 4.4: Адаптерный монокабель

## 5. Технические Данные

### Входы

Инструментальный вход соединение	гнездо для монофонического штепселя ¼" TS (6,3 мм)
Компакт-диск/аудиовход соединение	гнездо для стереофонического штепселя ¼" TRS (6,3 мм)

### Выход

Выход на наушники соединение	гнездо для стереофонического штепселя ¼" TRS (6,3 мм)
---------------------------------	--

### Системные Данные

Мощность выходного	15 Ватт
--------------------	---------

### Динамик

Тип	8-дюймовые отдельно изготовленные динамики
Полное сопротивление	4 Ом
Допустимая нагрузка	20 Ватт

### Эле Тропитание

#### Сетевое напряжение

США/ аанада	120 В~, 60 Гц
Великобритания/Австралия	230 В~, 50 Гц
Китай	220 В~, 50 Гц
Европа	230 В~, 50 Гц
Япония	100 В~, 50-60 Гц

### Габариты / Вес

Габариты (В x Ш x Г)	ок. 322 мм x 357 мм x 162 мм
Вес	ок. 5,6 кг

Внесение изменений осуществляется без предварительного уведомления. Поэтому технические данные и внешний вид прибора могут отличаться от содержащихся в документе технических данных или изображений.



We Hear You